

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Stand/état/stato:
24.08.2018

**Ergänzung zur Tagesordnung
Complément à l'ordre du jour
Complemento all'ordine del giorno
Herbstsession 2018
Session d'automne 2018
Sessione autunnale 2018
17.09.2018**

**Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV
Interventions parlementaires de catégorie IV
Interventi della categoria IV**

**Justiz- und Polizeidepartement
Département de justice et police
Dipartimento di giustizia e polizia**

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Sprecher/in Porte-parole Portavoce	Bekämpft durch Combattu par Combattuto da	Antrag * Proposition * Proposta *	Mit Antrag einverstanden ** Etre d'accord avec la proposition ** D'accordo con la proposta **
17.3992	n	Mo. Fehlmann Rielle. Definition von Vergewaltigung im Schweizer Recht. Das Gesetz muss geändert werden! Mo. Fehlmann Rielle. Définition du viol en droit suisse. La loi doit changer! Mo. Fehlmann Rielle. Definizione della violenza carnale nel diritto svizzero. La legge deve cambiare!		Nidegger	+	
17.4121	n	Po. Arslan. Drittes Geschlecht im Personenstandsregister Po. Arslan. Inscription d'un troisième sexe à l'état civil Po. Arslan. Introduzione di un terzo sesso nel registro dello stato civile		Nidegger	+	
17.4185	n	Po. Ruiz Rebecca. Einführung einer dritten Geschlechtsidentität. Folgen für die Rechtsordnung und für Infostar Po. Ruiz Rebecca. Introduction d'un troisième genre. Conséquences pour l'ordre juridique et pour Infostar Po. Ruiz Rebecca. Introduzione di un terzo genere. Ripercussioni per l'ordinamento giuridico e per Infostar		Nidegger	+	
17.4313	n	Po. Arslan. Unentgeltliche Rechtspflege im Zivilprozess verbessern Po. Arslan. Procédure civile. Améliorer l'accès à l'assistance judiciaire Po. Arslan. Migliorare il gratuito patrocinio nella procedura civile		Egloff, Nidegger, Jauslin	+	
18.3248	n	Po. Marchand-Balet. Geplante Obsoleszenz. Schweizer Konsumentinnen und Konsumenten schützen Po. Marchand-Balet. Obsolescence programmée. Protéger les consommateurs helvétiques Po. Marchand-Balet. Obsolescenza programmata. Tutelare i consumatori svizzeri		Zanetti Claudio	+	✓

schon behandelt – déjà traitée

18.3306	n	Mo. Glättli. Rechtsdurchsetzung im Internet stärken durch ein obligatorisches Zustellungsdomizil für grosse kommerzielle Internetplattformen (RK) Mo. Glättli. Renforcer l'application du droit sur Internet en obligeant les grandes plates-formes commerciales à avoir un domicile de notification (CAJ) Mo. Glättli. Rafforzare l'applicazione del diritto in Internet introducendo un recapito obbligatorio per le grandi piattaforme commerciali in rete (CAG)	Bauer	+	✓
16.3673	n	Mo. Fraktion V. Umgang mit staatsgefährdenden Personen Mo. Groupe V. Traitement des personnes qui présentent un danger pour l'Etat Mo. Gruppo V. Provvedimenti nei confronti delle persone che costituiscono una minaccia per lo Stato	Brand	-	
16.3692	n	Po. Béglé. Mit einer Harmonisierung der kantonalen Vorgehensweisen die Radikalisierung besser bekämpfen Po. Béglé. Mieux lutter contre la radicalisation en demandant aux cantons d'harmoniser leurs pratiques Po. Béglé. Potenziare la lotta contro la radicalizzazione esortando i Cantoni ad armonizzare le loro prassi		-	
16.3695	n	Po. Feri Yvonne. Anstossfinanzierung für Unterkünfte für von häuslicher Gewalt betroffene Personen Po. Feri Yvonne. Incitation financière pour les centres d'accueil destinés aux victimes de violence domestique Po. Feri Yvonne. Finanziamento iniziale delle case rifugio per le vittime di violenza domestica (donne, uomini, bambini)		-	
16.3707	n	Mo. Müller Leo. Kampf gegen den Autoritätsverlust Mo. Müller Leo. Restaurer l'autorité publique Mo. Müller Leo. Contrastare la perdita di autorità		-	
16.3723	n	Mo. Seiler Graf. Private Sicherheitsdienstleistungen endlich schweizweit regeln Mo. Seiler Graf. Réglementer enfin au niveau national les prestations de sécurité privées Mo. Seiler Graf. Disciplinare finalmente a livello nazionale le prestazioni di sicurezza private		-	
16.3747	n	Mo. Geissbühler. Den Wechsel der amtlichen Verteidigung einschränken Mo. Geissbühler. Défenseurs d'office. Limiter la possibilité de remplacement Mo. Geissbühler. Limitare il cambio del difensore d'ufficio		-	
16.3809	n	Mo. Leutenegger Oberholzer. Drittstaatenkontingente. Kurzfristig anpassen Mo. Leutenegger Oberholzer. Revoir à court terme à la hausse les contingents pour les ressortissants d'Etats tiers Mo. Leutenegger Oberholzer. Adeguamento a breve termine dei contingenti per Paesi terzi		-	zurückgezogen
16.3831	n	Po. Guhl. Besserer rechtlicher Schutz für Einsatzkräfte bei einem Schusswaffengebrauch Po. Guhl. Améliorer la protection juridique des forces d'intervention lorsqu'elles font usage de leurs armes à feu Po. Guhl. Migliore tutela giuridica per le forze d'intervento in caso di uso di armi da fuoco		-	
16.3851	n	Po. Mazzone. Sicherheit geht vor. Die Risiken durch Schusswaffen reduzieren Po. Mazzone. La sécurité d'abord. Diminuons les risques liés aux armes à feu Po. Mazzone. La sicurezza innanzitutto. Riduciamo i rischi connessi alle armi da fuoco		-	
16.3852	n	Po. Marchand-Balet. Selbstschutz. Verfahren zur Hinterlegung einer Marke klären Po. Marchand-Balet. Protection individuelle. Procédure d'enregistrement d'une marque à clarifier Po. Marchand-Balet. Protezione individuale. Procedura di registrazione di un marchio da chiarire		-	
16.3864	n	Mo. Fässler Daniel. Bewilligungspflicht für ausländische Redner an politischen Veranstaltungen Mo. Fässler Daniel. Soumettre à autorisation la participation d'orateurs étrangers à des manifestations de nature politique Mo. Fässler Daniel. Obbligo d'autorizzazione per oratori stranieri a manifestazioni politiche		-	
16.3889	n	Po. Béglé. Mit "Botschafterinnen" und "Botschaftern" eine erfolgreiche Integration fördern Po. Béglé. Des "ambassadeurs" pour promouvoir une intégration réussie Po. Béglé. Un "ambasciatore" per promuovere il successo dell'integrazione		-	

16.3915	n	Po. Rickli Natalie. Überprüfung der Entlassung von Tätern aus dem Straf- und Massnahmenvollzug bei Gefährlichkeit und Rückfallgefahr Po. Rickli Natalie. Dangerosité et risque de récidive d'auteurs d'infractions. Revoir les conditions régissant la libération de l'exécution d'une peine ou d'une mesure Po. Rickli Natalie. Esecuzione delle pene e delle misure. Riesaminare i casi di rilascio di rei pericolosi o a rischio di recidiva	-
16.3916	n	Mo. Rickli Natalie. Verbot von Kinderehen Mo. Rickli Natalie. Interdire les mariages précoces Mo. Rickli Natalie. Vietare i matrimoni precoci	-
16.3982	n	Mo. Regazzi. Ausweisung von Terroristinnen und Terroristen in ihre Herkunftsländer, unabhängig davon, ob sie als sicher gelten oder nicht Mo. Regazzi. Expulsion des terroristes vers leur pays d'origine, qu'il soit sûr ou non Mo. Regazzi. Espulsione di terroristi verso i loro paesi di origine, sicuri o meno	-
16.3995	n	Mo. (Schwaab) Reynard. Arbeitsplätze sichern bei Massenentlassungen. Missbräuche beim Konsultationsverfahren härter sanktionieren Mo. (Schwaab) Reynard. Sauvegarder des emplois en cas de licenciements collectifs. Sanctionner plus durement les abus de la procédure de consultation Mo. (Schwaab) Reynard. Preservare gli impieghi in caso di licenziamenti collettivi. Sanzionare più severamente gli abusi della procedura di consultazione	-
16.3996	n	Mo. (Amarelle) Reynard. Arbeitsplätze sichern bei Massenentlassungen. Ausweitung der Pflicht zur Verhandlung über einen Sozialplan Mo. (Amarelle) Reynard. Sauvegarder des emplois en cas de licenciements collectifs. Etendre l'obligation de négocier un plan social Mo. (Amarelle) Reynard. Preservare gli impieghi in caso di licenziamenti collettivi. Estendere l'obbligo di negoziare un piano sociale	-
16.3999	n	Mo. Pardini. Grundrechte und Charta für eine demokratische Digitalisierung der Schweiz Mo. Pardini. Définition de droits fondamentaux et d'une charte pour une numérisation démocratique en Suisse Mo. Pardini. Diritti fondamentali e carta per una digitalizzazione democratica della Svizzera	-
16.4017	n	Mo. Bourgeois. Möglichkeit, die Wiedereintragung in das Handelsregister zu verweigern Mo. Bourgeois. Possibilité de refus de réinscription au registre du commerce Mo. Bourgeois. Possibilità di rifiutare l'iscrizione nel registro di commercio	-
16.4081	n	Po. Barazzone. Schutz vor gewalttätigem Extremismus und das Beispiel der gefährdeten jüdischen Einrichtungen Po. Barazzone. Protection contre l'extrémisme violent. Exemple des institutions juives menacées Po. Barazzone. Protezione dall'estremismo violento e l'esempio delle istituzioni ebraiche minacciate	-
16.4106	n	Mo. Estermann. Schluss mit der Zeitumstellung! Mo. Estermann. En finir avec le changement d'heure Mo. Estermann. Il cambiamento di orario va abolito!	-
16.4114	n	Mo. Reynard. Organisation einer dringlichen nationalen Konferenz zur erleichterten Integration von Flüchtlingen in das Bildungssystem Mo. Reynard. Organiser une conférence nationale urgente pour faciliter l'intégration des réfugiés dans le système de formation Mo. Reynard. Avviare una conferenza nazionale urgente per facilitare l'integrazione dei rifugiati nel sistema formativo	-
16.4130	n	Mo. Fiala. Vereine mit internationalen Geldflüssen sind neu zwingend ins Handelsregister einzutragen Mo. Fiala. Les associations qui procèdent à des transferts internationaux de fonds doivent être impérativement inscrites au registre du commerce Mo. Fiala. Introduzione dell'obbligo d'iscrizione nel registro di commercio per le associazioni con flussi finanziari internazionali	-
16.4150	n	Mo. Rutz Gregor. Ausschaffung krimineller Ausländer. Transparente Statistik über Härtefälle Mo. Rutz Gregor. Expulsion des étrangers criminels. Statistique transparente des cas de rigueur Mo. Rutz Gregor. Espulsione di criminali stranieri. Statistica trasparente sui casi di rigore	-

17.3017	n	Mo. Fraktion V. Umfassender Rechenschaftsbericht des Bundesrates über seine Verhandlungen bzw. sein Bemühen um Verhandlungen mit der Europäischen Union über die Umsetzung der Masseneinwanderungs-Initiative Mo. Groupe V. Mise en oeuvre de l'initiative populaire "contre l'immigration de masse". Charger le Conseil fédéral de présenter un rapport circonstancié sur les négociations ou tentatives de négociations qu'il a entreprises avec l'UE Mo. Gruppo V. Rendiconto esaustivo del Consiglio federale sulle trattative in atto e sugli sforzi volti ad avviare ulteriori trattative con l'Unione europea per attuare l'iniziativa "contro l'immigrazione di massa"	Köppel	-
17.3040	n	Po. Reynard. Die Schaffung einer Rechtspersönlichkeit für Roboter prüfen Po. Reynard. Evaluer la pertinence de créer une personnalité juridique pour les robots Po. Reynard. Valutare l'istituzione di una personalità giuridica per i robot		-
17.3066	n	Po. Quadri. Migrantinnen und Migranten, die Sozialhilfegelder in ihre Heimatländer überweisen. Klarheit schaffen und handeln Po. Quadri. Transfert d'argent touché à titre d'aide sociale par des migrants vers leur pays d'origine. Mettre au clair la situation et agir en conséquence Po. Quadri. Aiuti sociali percepiti da migranti inviati nei Paesi d'origine. Fare chiarezza ed agire di conseguenza		-
17.3067	n	Mo. Dobler. Wenn die Schweiz teure Spezialisten ausbildet, sollen sie auch hier arbeiten können Mo. Dobler. Si la Suisse paie la formation coûteuse de spécialistes, ils doivent aussi pouvoir travailler ici Mo. Dobler. Gli specialisti formati a caro prezzo in Svizzera devono poter lavorare nel nostro Paese		-
17.3099	n	Mo. Fraktion V. Aufenthaltsbewilligungen für Sans-Papiers. Schluss mit der Genfer Praxis Mo. Groupe V. Autorisations de séjour accordées aux clandestins. La pratique genevoise doit être suspendue Mo. Gruppo V. Permessi di soggiorno accordati ai clandestini. Sospendere la prassi ginevrina	Amaudruz	-
17.3152	n	Mo. Salzmann. Der Bundesrat darf die Verschärfung des EU-Waffenrechts nicht unterzeichnen Mo. Salzmann. Le Conseil fédéral ne doit pas reprendre les normes UE qui durcissent la législation sur les armes Mo. Salzmann. Il Consiglio federale non deve firmare l'inasprimento del diritto UE in materia di armi		-
17.3178	n	Mo. Streiff. Fairness für Konsumenten, mehr Schutz für die Umwelt Mo. Streiff. Accroître la satisfaction des consommateurs tout en renforçant la protection de l'environnement Mo. Streiff. Aumentare la soddisfazione dei consumatori rafforzando la protezione dell'ambiente		-
17.3189	n	Mo. Quadranti. Berufliche Potenziale von Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen möglichst rasch nutzen können Mo. Quadranti. Réfugiés et bénéficiaires d'une admission provisoire. Tirer d'emblée parti de leur potentiel professionnel Mo. Quadranti. Utilizzare quanto prima il potenziale professionale dei rifugiati e delle persone ammesse provvisoriamente		-
17.3209	n	Mo. Gmür-Schönenberger. Eigentumsrechte bei archäologischen Funden umfassend klären Mo. Gmür-Schönenberger. Découvertes archéologiques. Clarification de tous les droits de propriété Mo. Gmür-Schönenberger. Reperti archeologici. Chiarire in maniera esaustiva i diritti di proprietà		-
17.3217	n	Mo. Mazzone. Verschwinden von unbegleiteten Minderjährigen. Für das Wohl der Kinder den Kampf gegen dieses besorgniserregende Phänomen aufnehmen Mo. Mazzone. Disparition de mineurs non accompagnés. Lutter contre ce phénomène inquiétant, dans l'intérêt supérieur de l'enfant Mo. Mazzone. Sparizione di minorenni non accompagnati. Lottare contro questo fenomeno inquietante, nell'interesse superiore del minore		-
17.3284	n	Mo. Quadri. Ausbürgerung von eingebürgerten Personen, die schwere Verbrechen begehen Mo. Quadri. Retrait de la nationalité suisse aux naturalisés qui ont commis des crimes graves Mo. Quadri. Ritiro della cittadinanza svizzera a naturalizzati che si sono macchiati di gravi crimini		-

17.3375	n	Mo. Regazzi. Pädophilen soll der Pass entzogen werden Mo. Regazzi. Le passeport des pédophiles doit leur être retiré Mo. Regazzi. Il passaporto dei pedofili deve essere ritirato		-
17.3390	n	Mo. Fraktion V. Internierungszentren für Abgewiesene Mo. Groupe V. Centres de rétention pour les étrangers devant être expulsés Mo. Gruppo V. Centri di internamento per stranieri respinti	Glarner	-
17.3405	n	Mo. Romano. Bezeichnungen "società anonima" und "société anonyme". Irreführende und überholte Bezeichnungen der Aktiengesellschaft in Italienisch und Französisch Mo. Romano. Termes "société anonyme" et "società anonima". Dénomination trompeuse et dépassée en français et en italien Mo. Romano. Società anonima. In italiano e francese una denominazione fuorviante e superata		- zurückgezogen
17.3423	n	Po. Burgherr. Transparenz auch beim Verwaltungslobbying Po. Burgherr. Faire toute la transparence sur les activités de lobbying de l'administration Po. Burgherr. Trasparenza anche per il lobbismo nell'amministrazione		-
17.3455	n	Mo. Reimann Lukas. Offenlegung der Interessenbindungen von Richtern und Staatsanwälten Mo. Reimann Lukas. Rendre publics les liens d'intérêts des juges et des procureurs Mo. Reimann Lukas. Rendere pubbliche le relazioni di interesse dei giudici e dei procuratori pubblici		-
17.3459	n	Mo. Hess Erich. Geplantes Bundesasylzentrum. Keine Doppelbelastung für die Gemeinde Lyss! Mo. Hess Erich. Projet d'un centre fédéral pour requérants d'asile. Pas de charge supplémentaire pour la commune de Lyss! Mo. Hess Erich. Progetto di un centro federale d'asilo. Nessun onere supplementare per il Comune di Lyss!		-
17.3491	n	Mo. Wermuth. Integrationsbemühungen honorieren, solidarische Gemeinden belohnen, Kostendruck mindern Mo. Wermuth. Honorer les efforts d'intégration, récompenser les communes solidaires et limiter la pression des coûts Mo. Wermuth. Onorare gli sforzi d'integrazione, ricompensare i Comuni solidali, ridurre la pressione dei costi		-
17.3578	n	Mo. Bäumle. Ein attraktiver Forschungsplatz dank Start-up-Visa für Gründer Mo. Bäumle. Une Suisse attractive pour la recherche grâce à un visa destiné aux fondateurs de jeunes entreprises Mo. Bäumle. Un polo di ricerca attrattivo grazie a un visto start-up per i fondatori		-
17.3609	n	Po. Gmür Alois. Pils-Bier für die Schweiz Po. Gmür Alois. De la bière Pils pour la Suisse Po. Gmür Alois. Birra Pils per la Svizzera		-

* Annahme/Adoption/Adozione +
Ablehnung/Rejet/Reiezione -

** Ja/Oui/Sì ✓
Nein/Non/No x